



Horvátország

## Ha a kárigényemet (másik országból származik) ebben az országban kell elbírálni - Horvátország



Az Ön által kiválasztott nyelvi változatot most készítik fordítóink.  
Az oldal jelenleg a következő nyelveken olvasható: [hr](#).

**Melyik hatóság bírálja el a kártérítés iránti kérelmet határokon átnyúló ügyben?**

**Az Igazságügyi Minisztérium (*Ministarstvo pravosuđa*)**

Ulica grada Vukovara 49  
Zágráb (Zagreb)

Telefon: +385 1 371 40 00

Fax: +385 1 371 45 07

Honlap: <https://pravosudje.gov.hr/o-ministarstvu/djelokrug-6366/iz-pravosudnog-sustava-6372/podrska-zrtvama-i-svjedocima/6156>

**Fordulhatok-e a kártérítés iránti igényemmel közvetlenül e tagállamnak a határozathozatalra illetékes hatóságához határon átnyúló ügyekben is (anélkül, hogy először a saját országomban a segítségnyújtó hatósághoz kellene fordulnom)?**

Igen, a kérelmet közvetlenül vagy ajánlott küldeményként nyújthatja be a Horvát Köztársaság Igazságügyi Minisztériumánál.

**Milyen nyelven vagy nyelveken fogadják el a kártérítést nyújtó hatóságok:**

A kérelmet és az igazoló dokumentumokat horvát nyelven kell benyújtani. Ha a kérelem és az igazoló dokumentumok idegen nyelven készültek, azokat engedéllyel rendelkező bírósági fordító hiteles fordításával együtt kell benyújtani.

**Ha a kártérítést nyújtó hatóság lefordítja a más EU tagállamból érkező kérelmet/igazoló dokumentumokat, ki viseli ennek költségeit?**

A határozathozatalra illetékes hatóság nem fordítja le a kérelmet vagy az igazoló dokumentumokat, és nem viseli a fordítás költségeit.

**Ebben az országban kell-e adminisztratív vagy egyéb díjakat fizetni a (másik EU tagállamból érkező kérelmem) feldolgozásáért? Amennyiben igen, hogyan tudom ezeket befizetni?**

Nem kell adminisztratív vagy egyéb díjakat fizetni az ilyen kérelemmel kapcsolatos eljárásban.

**Ha az eljárás során és/vagy a határozathozatalkor jelen kellennem, igényelhetem-e az utazási költségeim megtérítését? Hogyan? Kihez kell fordulnom?**

Amennyiben a bűncselekmények áldozatainak kártérítésével foglalkozó bizottság (*Odbor za novčanu naknadu žrtvama*) úgy dönt, hogy a kérelmezőt meghallgatásra vagy az eljárásban való személyes részvételre idézi, a kérelmező utazási költségeit megtérítik.

Főszabály szerint az eljárás során és a határozathozatalkor a kérelmezőnek nem kell jelen lennie, és ha a kérelmező, tanúk, bíróság által kirendelt szakértők vagy más személyek meghallgatása szükséges, a bűncselekmények áldozatainak kártérítésével foglalkozó bizottság mint a határozathozatalra hatáskörrel rendelkező hatóság kérheti azon másik uniós tagállam hatáskörrel és illetékességgel rendelkező hatóságától e cselekmények lefolytatását, amelyben a kártérítési kérelmet benyújtották.

Emellett az ilyen eljárással kért meghallgatás lefolytatására sor kerülhet technikai eszközök felhasználásával, ami magában foglalja a számítástechnikai technológiát, elektronikus hírközlő hálózatokat és más kép- és hangátviteli eszközöket. Ebben az esetben a meghallgatást a bűncselekmények áldozatainak kártérítésével foglalkozó bizottság, azaz a határozathozatalra hatáskörrel rendelkező hatóság folytatja le.

**Biztosítanak-e tolmácsot abban az esetben, ha meg kell jelennem személyesen?**

Igen

**Elfogadják vagy elismerik-e a saját országomban kiállított orvosi dokumentációt – vagy saját orvosszakértőik is meg kell, hogy vizsgálják az egészségi állapotomat/sérülésemet?**

A külföldi orvosi dokumentumokat elfogadják, azonban a bűncselekmények áldozatainak kártérítésével foglalkozó bizottság határozathozatalra hatáskörrel rendelkező hatóságként az orvosi dokumentumokat ellenőrzi és értékeli, és szükség esetén elrendelheti orvosszakértői vélemény beszerzését.

**Amennyiben ebben az országban orvosi vizsgálatnak kell alávetnem magam, megtérítésre kerülnek-e az utazási költségeim?**

Nem

**Hozzávetőlegesen mennyi ideig tart, amíg a hatóságtól/szervtől megkapom a kártérítés tárgyában hozott határozatot?**

A hatáskörrel rendelkező hatóság a kérelemről hozzávetőlegesen 60 napon belül határoz, ha a kérelem hiánytalan és szabályszerű (ha valamennyi szükséges dokumentumot beszerezték és benyújtották, valamennyi, határozathozatalhoz szükséges információ és bizonyíték). Ha azonban a kérelem hiányos, a határozat meghozatalához szükséges idő hosszabb lehet.

**Milyen nyelvű lesz a kártérítési kérelmem tárgyában hozott határozat?**

A kérelem tárgyában hozott határozat horvát nyelvű lesz.

**Ha nem vagyok megelégedve a határozattal, hogyan tudok fellépni ellene?**

A határozat ellen nincs helye fellebbezésnek, azonban a fél közigazgatási jogorvoslattal élhet oly módon, hogy a határozat kézbesítéstől számított 30 napon belül közigazgatási panaszt nyújt be a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező közigazgatási bírósághoz.

**A másik ország jogszabályai értelmében kaphatok-e jogi (ügyvédi) segítséget?**

Nem

**Van-e olyan, sértettekét segítő szervezet ebben az országban, amely segítségemre lehet a kártérítés igénylésében határokon átnyúló ügyben?**

Igen

---

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Utolsó frissítés: 09/01/2019